

Informácie pre spotrebiteľ'a

SK

Daylong® 15 lotio

Daylong® 25 ultra lotio/spray

Daylong® 50 extreme lotio

Prípravok na ochranu kože pred slnečným žiarením

Nové značenie UV ochrany

V záujme zjednodušenia a zjednotenia značenia prípravkov UV ochrany odporučila Európska komisia¹ ich rozdelenie do 4 skupín:

Stupeň ochrany	Produkty Daylong	SPF na obale
Nízka ochrana		6
		10
Stredná ochrana	Daylong 15 Daylong ultra 25	15
		20
		25
Vysoká ochrana	Daylong Baby 30 Daylong Kids 50	30
		50
Veľmi vysoká ochrana	Daylong extreme 50+	50+

SPF (ochranný faktor pred slnkom) vyjadruje účinnosť ochrany pred UVB žiarením. Napr. časti tela ošetrené v dostatočnom množstve prípravkom Daylong 15 možno 15-násobne dlhšie vystaviť slnečnému žiareniu (bez začervenania pokožky), než nechránenú kožu. Je však potrebné rešpektovať individuálny fototyp².

Sprísnil sa aj kritériá na ochranu v UVA spektre. Daylong spĺňa aj tieto nové náročné kritériá a preto má na obale tento symbol:

UVA

Vlastnosti / pôsobenie

Daylong je špeciálny kožný prípravok, ktorý bráni prieniku ultrafialového žiarenia A a B (UVA, UVB). Jeho účinné látky (chemické filtre) sú naviazané na liposómy. Výsledkom tejto technológie je **telové mlieko, ktoré je extrémne odolné voči vode** (účinnosť je zachovaná aj pri 8 hodinovom intenzívnom kúpeli), a voči poteniu. Telové mlieko je extrémne odolné aj voči slanej morskej vode. Pri nanosení Daylongu na pokožku nevzniká pocit mastnoty, nelepí a neleskne sa. Navyše, väzby liposómov s povrchovými bunkami kože nedovoľujú hlbšiemu prieniku chemických filtrov, čím sa na minimum znižuje riziko alergických reakcií.

Vďaka širokospektrálnemu filtru TINOSORB® je Daylong fotostabilný, to znamená, že odoláva pôsobeniu slnečného svetla, nerozkladá sa a jeho účinnosť sa neznižuje. Podobne je odolný aj voči vplyvom tepla, tzn. je termostabilný. Ochranné lócia Daylong obsahujú vitamín E a Aloe vera, ktoré ošetrujú a zvlhčujú kožu. Tým, že neobsahujú parfumsy a tradičné PEG emulgátory, je zaručená dobrá znášateľnosť. Daylong 15/25 je obzvlášť vhodný na veľkoplošné nanášanie a na aplikáciu aj v ochlpených oblastiach.

Daylong extreme 50+ je určený na ochranu kože pred extrémnym UV žiarením (vysokohorské prostredie, subtropické a tropické oblasti). Je vhodný ako ochrana pre kožu veľmi citlivú na slnečné žiarenie a pri slnečnej alergii. Možno ho použiť ako ochranu pred zvýšenou tvorbou pigmentových škvŕn.

Použitie a správne dávkovanie

Primerané množstvo prípravku sa jedenkrát denne rovnomerne rozotrie na pokožku. Ochrana pred UV žiarením je okamžitá. Odolnosť voči vode sa dosiahne po 20 minútach, preto je potrebné vyhnúť sa v tomto čase kontaktu s vodou. Daylong sa zmýva mydlom alebo šampónom.

Na dosiahnutie uvádzanej úrovne ochrany treba ochranný prípravok nanášať v množstve 2 mg/cm², čo sa pre dospelú osobu rovná asi

7 čajovým lyžičkám prípravku (približne 35 gramov). Zníženie dávkovania o polovicu môže znížiť účinnosť ochrany až o dve tretiny. Orientačne možno dostatočné množstvo vyjadriť nasledovne:

Vek	Množstvo	Vek	Množstvo
12 mesiacov	10,00 ml	7 rokov	17,50 ml
18 mesiacov	10,50 ml	10 rokov	22,50 ml
24 mesiacov	11,00 ml	12 rokov	25,00 ml
3 roky	12,50 ml	15 rokov	32,50 ml
4 roky	15,00 ml	dospelí	35,00 ml

1ml = cca 1g

Tipy a odporúčania

Každá koža reaguje na slnečné žiarenie inak. Podľa reakcií na slnko je možné určiť viacero fototypov. Pre všetky fototypy platia nasledovné odporúčania:

- Počas prvých dní dovolenky si postupne zvykajte na slnko; začínajte s krátkymi pobytmi na slnku a dajte koži čas, aby sa prispôbila.
- Nanášajte prípravky slnečnej ochrany ešte pred pobytom na slnku.
- Ak považujete za potrebné naniesť prípravok opakovane, treba si uvedomiť, že viacnásobné nanášanie nepredlžuje maximálnu dobu pobytu na slnku (podľa fototypu).
- Chráňte si oči kvalitnými slnečnými okuliarmi.
- Aj po nanosení ochranného prípravku sa vyhýbajte intenzívnemu poľudňajšiemu slnku a dlhému pobytu na slnku – nadmerné slnenie vážne ohrozuje zdravie.
- Sledujte aktuálnu hodnotu UV indexu – predpoveď nájdete napr. na www.daylong.sk
- Niektoré lieky a kozmetické prípravky môžu v kombinácii so slnečným žiarením senzibilizovať kožu. Poradte sa so svojim lekárom alebo lekárnikom.
- Človek je vystavený rozptýlenému žiareniu aj v tieni. K spáleniu v tieni dochádza po dvojnásobne dlhšom čase ako k spáleniu na priamom slnku. Pri zamračennej oblohe sa na zemský povrch dostáva ešte stále 70–80 % ultrafialového žiarenia.
- Nevystavujte sa zbytočne priamemu slnku medzi 11. a 15. hodinou.

Dôležité upozornenia

Daylong sa nesmie dostať do očí a nanášať na sliznice, pretože môže spôsobiť pálenie. Ak sa tak stane, umyte postihnuté miesta prúdom vlažnej vody. Na ochranu okolia očí, pokožky nosa a na pery je určená tyčinka Daylong ultra stick 25.

Daylong obsahuje vysokoúčinný filter proti UVA žiareniu. Pri kontakte s textíliou môže dôjsť k jej žltému zafarbeniu. V prípade, že sa Daylong používa súčasne s ochrannými prostriedkami pred hmyzom, treba ako prvý nanášať Daylong; ochrana pred slnkom sa môže oslabiť.

Kontraindikácie

Precitlivenosť na niektorú zložku prípravku. Ak dôjde k podráždeniu pokožky alebo sa objavia vyrážky, je nevyhnutné prerušiť používanie Daylongu a poradiť sa s lekárom.

Starostlivosť o pokožku

Pokožka vystavená teplu a ultrafialovému žiareniu sa silno vysušuje. Ošetrte ju hydratačnými produktmi, napr. Daylong apres, Excipial U Hydrolotio.

Ďalšie informácie o UV ochrane

Ďalšie informácie o produkte ako aj o ochrane pred slnečným žiarením nájdete na www.daylong.sk

Balenie: Plastová nádobka s objemom 100, 150 a 200 ml prípravku.

Výrobca: Spirig Pharma AG 4622 Egerkingen, Švajčiarsko

Dovozca: SPIRIG Eastern a.s., Nobelova 28, 83102 Bratislava, www.spirig.sk

¹ Plné znenie odporúčania spolu s ďalšími informáciami o UV ochrane nájdete na www.daylong.sk

² Viac informácií o fototypoch a UV ochrane na www.daylong.sk

Daylong® 15 lotio Daylong® 25 ultra lotio/spray Daylong® 50 extreme lotio

Přípravek na ochranu kůže před slunečním zářením

Nové označování UV ochrany

V zájmu zjednodušení a sjednocení označování přípravků UV ochrany doporučila Evropská komise¹ jejich rozdělení do 4 skupin:

Stupeň ochrany	Produkty Daylong	SPF na obalu
Nízká ochrana		6
		10
Střední ochrana	Daylong 15 Daylong ultra 25	15
		20
		25
		30
Vysoká ochrana	Daylong Baby 30 Daylong Kids 50	30
		50
Velmi vysoká ochrana	Daylong extreme 50+	50+

SPF (ochranný faktor před sluncem) vyjadřuje účinnost ochrany před UVB zářením. Např. části těla ošetřené v dostatečném množství přípravkem Daylong 15 je možné 15-násobně déle vystavit slunečnímu záření (bez zčervenání pokožky), než nechráněnou kůži. Je však potřeba respektovat individuální fototyp². Zpřísnila se i kritéria na ochranu v UVA spektru. Daylong splňuje i tato nová náročná kritéria, a proto má na obalu tento symbol:



Vlastnosti / působení

Daylong je speciální kožní přípravek, který brání průniku ultrafialového záření A a B (UVA, UVB). Jeho účinné látky (chemické filtry) jsou navázány na lipozomy. Výsledkem této technologie je **tělové mléko, které je extrémně odolné vůči vodě** (účinnost je zachována i při 8 hodinové intenzivní koupeli), a vůči pocení. Tělové mléko je extrémně odolné i vůči slané mořské vodě. Při nanesení Daylongu na pokožku nevzniká pocit mastnoty, nelepí a neleskne se. Navíc vazby lipozomů s povrchovými buňkami kůže nedovolují hlubšímu průniku chemických filtrů, čímž se na minimum snižuje riziko alergických reakcí. Díky širokospektrálnímu filtru TINOSORB® je Daylong fotostabilní, to znamená, že odolává působení slunečního světla, nerozkládá se a jeho účinnost se nesnižuje. Podobně je odolný i vůči vlivům tepla, tzn. je termostabilní. Ochranná lotia Daylong obsahují vitamín E a Aloe vera, které ošetřují a zvlhčují kůži. Tím, že neobsahují parfémy a tradiční PEG emulgátory, je zaručena dobrá snášenlivost.

Daylong 15/25 je obzvláště vhodný k velkoplošnému nanášení a k aplikaci i do ochlupených oblastí.

Daylong extreme 50+ je určen k ochraně kůže před extrémním UV zářením (vysokohorské prostředí, subtropické a tropické oblasti). Je vhodný jako ochrana pro kůži velmi citlivou na sluneční záření a při sluneční alergii. Je možné ho použít jako ochranu před zvýšenou tvorbou pigmentových skvrn.

Použití a správné dávkování

Přiměřené množství přípravku se jedenkrát denně rovnoměrně rozetře na pokožku. Ochrana před UV zářením je okamžitá. Odolnost vůči vodě se dosáhne po 20 minutách, proto je potřeba vyhnout se po tuto dobu kontaktu s vodou. Daylong se smývá mýdlem nebo šampónem. K dosažení uvedené úrovně ochrany je potřeba ochranný přípravek nanášet v množství 2 mg/cm², což se pro dospělé osobu rovná asi 7 čajovým lžičkám přípravku (přibližně 35 g). Snižování dávkování o

polovinu může snížit účinnost ochrany až o dvě třetiny. Orientačně lze dostatečné množství vyjádřit následovně:

Věk	Množství	Věk	Množství
12 měsíců	10,00 ml	7 roků	17,50 ml
18 měsíců	10,50 ml	10 roků	22,50 ml
24 měsíců	11,00 ml	12 roků	25,00 ml
3 roky	12,50 ml	15 roků	32,50 ml
4 roky	15,00 ml	dospělí	35,00 ml

1ml = cca 1g

Tipy a doporučení

Každá kůže reaguje na sluneční záření jinak. Podle reakcí na slunce je možné určit více fototypů. Pro všechny fototypy platí následující doporučení:

- Během prvních dní dovolené si postupně zvykejte na slunce; začínejte s krátkými pobyty na slunci a dávejte kůži čas, aby se přispůsobila.
- Nanášejte přípravky sluneční ochrany ještě před pobytem na slunci.
- Pokud považujete za nutné nanést přípravek opakovaně, je potřeba si uvědomit, že vícenásobné nanášení neprodlužuje maximální dobu pobytu na slunci (podle fototypu).
- Chraňte si oči kvalitními slunečními brýlemi.
- I po nanesení ochranného přípravku se vyhýbejte intenzivnímu polednímu slunci a dlouhému pobytu na slunci – nadměrné slunění vážně ohrožuje zdraví.
- Sledujte aktuální hodnotu UV indexu – předpověď najdete např. na www.daylong.sk
- Některé léky a kosmetické přípravky mohou v kombinaci se slunečním zářením senzibilizovat kůži. Poradte se se svým lékařem nebo lékárníkem.
- Člověk je vystaven rozptýlenému záření i ve stínu. Ke spálení ve stínu dochází po dvojnásobně delším čase než na přímém slunci. I přes zamračenou oblohu se na zemský povrch dostává stále ještě 70-80 % ultrafialového záření.
- Nevystavujte se zbytečně přímému slunci mezi 11. a 15. hodinou.

Důležitá upozornění

Daylong se nesmí dostat do očí a nanášet na sliznice, protože může způsobit pálení. Pokud se tak stane, umyjte postižená místa proudem vlažné vody. K ochraně okolí očí, pokožky nosu a na rty je určena tyčinka **Daylong ultra stick 25**.

Daylong obsahuje vysoceúčinný filtr proti UVA záření. Při kontaktu s textilii může dojít k jejímu žlutému zabarvení. V případě, že se Daylong používá současně s ochrannými prostředky proti hmyzu, je nutné jako první nanášet Daylong; ochrana před sluncem se může oslabit.

Kontraindikace

Přecitlivělost na některou složku přípravku. Pokud dojde k podráždění pokožky nebo se objeví vyrážky, je nutné přerušit používání Daylongu a poradit se s lékařem.

Péče o pokožku

Pokožka vystavená teplu a ultrafialovému záření se silně vysušuje. Ošetřete ji hydratačními produkty, např. Daylong apres, Excipial U Hydrolotio.

Další informace o UV ochraně

Další informace o produktu a o ochraně před slunečním zářením najdete na www.daylong.cz

Balení: Plastová nádoba s objemem 100, 150 a 200 ml přípravku.

Výrobce: Spirig Pharma AG 4622 Egerkingen, Švýcarsko

Dovozce: SPIRIG Eastern a.s., Nobelova 28, 83102 Bratislava, www.spirig.sk

¹ Plně znění doporučení i s dalšími informacemi o UV ochraně naleznete na www.daylong.cz

² Více informací o fototypch a UV ochraně na www.daylong.cz